

# Frühling am Thunersee = Spring-time on the lake of Thoune = Le printemps au bord du Lac de Thoune

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): - (1938)

Heft 3

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-778606>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Die Stockhornkette  
und der Thunersee  
- The Stockhorn  
Alps and the Lake  
of Thoun - La  
chaîne du Stock-  
horn et le Lac de  
Thoune

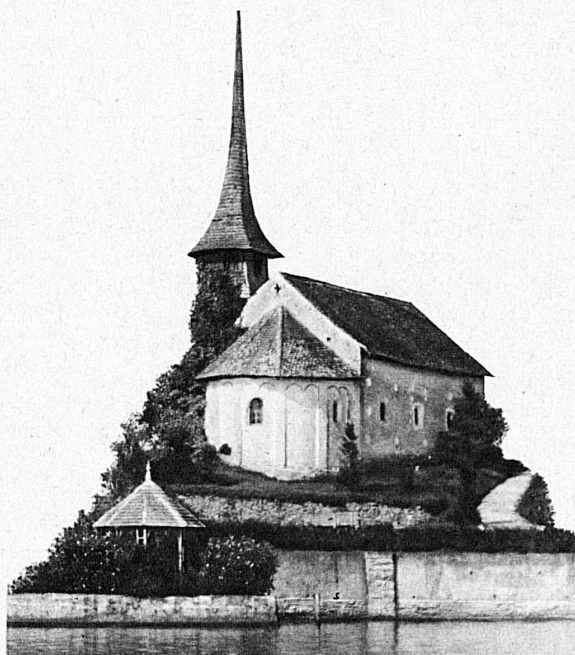
# Frühling am Thunersee



Junges Mädchen in der Simmentaler Sonntagstracht. Lotti Geissler im Film «s Vreneli am Thunersee» - Girl in the traditional Sunday costume of the Simmen Valley. Lotti Geissler in the film «s Vreneli am Thunersee» - Jeune fille du Simmental en costume du dimanche. Lotti Geissler dans le film «s Vreneli am Thunersee»

Der Schweizer Frühling hält nicht nur im Süden und nicht nur an den west- und ostschweizerischen Seen sehr früh seinen Einzug. Ganz nah an den höchsten Gipfeln: in Siders im Rhonetal, am Vierwaldstätter- und Zugersee und an den beiden Seen des Berner Oberlandes erwacht er beinah gleichzeitig oft schon in den letzten Tagen Februar und Anfang März.

Der wundersame Kontrast zwischen dem leuchtenden Glanz der tiefverschneiten Berge und dem flockigen Blütengewölk in Gärten und

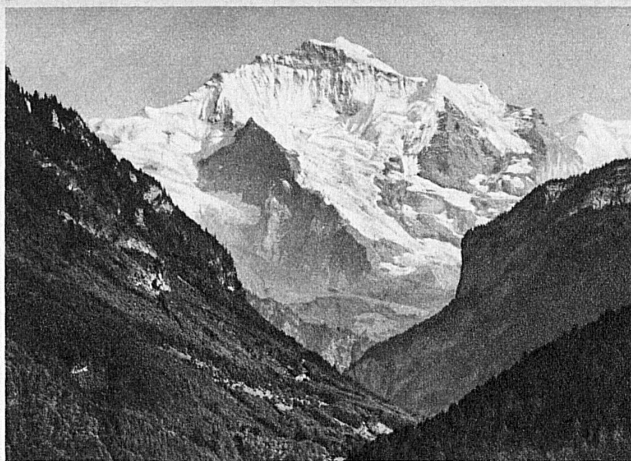


Das uralte romanische Kirchlein von Einigen - The ancient little Roman church of Einigen - L'antique petite église romane d'Einigen

Obsthainen überrascht uns am Thunersee, wo der Blick auf die Hochketten frei ist, mit besonderer Macht. Darum ist auch der Frühlingsaufenthalt in den sonnigen Uferdörfern und Städtchen von Thun bis Interlaken ein so reiches, grosses Erlebnis.

Das Wasser, das hier aus der Gletscherheimat der Aare, der beiden Lütshinen, der Kander und der Simme zusammenströmt und in der weiten Seemühle zwischen Brienz und Thun zur Ruhe kommt, speichert, geschützt vor dem Eishauch der winterlichen Kälte, in seiner Tiefe die Wärme der milden Jahreszeiten auf und spendet sie den Hängen ringsum. Eine Insel des Frühlings entsteht, die immer sieghafter aus dem Wintermeer der Schneegefilde auftaucht.

Frühlingsferien am Thunersee — in den Kurorten ringsum und seit diesem Jahr auch in Interlaken — bieten dem Gast aber nicht nur den Genuss einer Landschaft, die so grosse Gegensätze in sich schliesst. Die alten Schlösser und Burgen, die Kirchen und Kapellen, die reichhaltigen historischen Museen von Thun und Spiez, die gesellschaftlichen und sportlichen Veranstaltungen bringen in den Aufenthalt die interessanteste Abwechslung. Schon im Frühling wird



Die Jungfrau, von Interlaken aus gesehen — The Jungfrau, seen from Interlaken — La Jungfrau, vue d'Interlaken



Schloss Oberhofen und die Blümlisalp — Oberhofen Castle and the Blümlisalp — Le château d'Oberhofen et la Blümlisalp



Schloss Spiez, historisches Museum — Spiez Castle, historical Museum — Le château de Spiez, musée historique



Schloss und Kirche von Thun — Thoune Castle and Church — Le château et l'église de Thoune

## Spring-time on the Lake of Thoune

## Le printemps au bord du Lac de Thoune

dies Jahr auch die Segelschule Thunersee eröffnet, in der man sich in wenigen Wochen zum Regattensegler ausbilden kann.

It is not only in the South, and in the West and East Swiss lake districts that spring comes early. Almost at the foot of the highest peaks — at Sierre in the Rhone Valley, on the shores of Lakes Lucerne and Zoug, as well as by the two Bernese Oberland lakes, spring holds triumphant entry even in the last days of February and the beginning of March.

What first strikes us by the Lake of Thoune is the miraculous contrast between the glowing whiteness of the snowclad mountains and the delicate tints of bud and blossom in gardens and orchards. Along the whole lakeshore, from Thoune to Interlaken, little villages revel in the full glory of Alpine spring. A stay at one of these places, in full view of lofty peaks and chains, is sheer bliss when spring awakens.

It is warm and sunny by the lakeside. The water brought down from the glaciers above by the Lütshinen, the Kander and the Simme, comes to rest in the wide basin, where it has stored up the warmth of summer sunshine to expend it on the gently-sloping shores on either side. Thus it is that this sheltered hollow becomes an island where winter has never really held sway, where spring conquers without a struggle hardly has the sun begun to ascend towards his summer throne.

Spring-time holidays by the Lake of Thoune! There are many resorts to choose from. This year Interlaken has joined the ranks of those offering a great deal more than the mere enjoyment of spring-time scenery. Thoune and Spiez have their fine old castles, churches and chapels, as well as richly filled museums. Social and sporting events add a spice of interesting variety. Very soon, too, operations will have begun in the Lake of Thoune Yachting School, where in a few weeks the sailing enthusiast may learn all the tricks and finesses of the racing yachtsman.



In der Segelschule Thunersee. Im Hintergrund der Niesen — The Sailing School on the Lake of Thoune. The Niesen in the background — A l'école de navigation à voile du Lac de Thoune. Au fond le Niesen